

239

ДЕЛО № 239
ОПИСЬ № 63
ФОНД № 7384
ЦГАОР ЛЕНИНГРАДА



ЛЕНИНГРАДСКИЙ ГОРОДСКОЙ СОВЕТ НАРОДНЫХ ДЕПУТАТОВ
ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

Отдел международных и межрегиональных
связей управления внешних связей

ДЕЛО № _____

Отчет о зарубежных связях за 1991 год.

Начато 01.01.91 года

Окончено 31.12.91 года

На 8 листах

ЦГАОР ЛЕНИНГРАДА

ФОНД № 7384

ОПИСЬ № 63

ДЕЛО № 239

ОЦИФРОВАНО

МИКРОФОТОКОПИЯ

КРАТКАЯ СПРАВКА

о работе Управления внешних связей в 1991 году

УВС оказывает организационно-техническую и методическую помощь в проведении бесед депутатов с иностранными представителями в залах Мариинского дворца. За 1991 год таких бесед проведено 340. Из них: 82 протокольные встречи вел председатель городского Совета, 56 вел заместитель председателя Совета. Все беседы указаны в еженедельных планах мероприятий по зарубежным связям, которые рассылались во все постоянные комиссии, членам президиума, в подразделения аппарата Совета.

УВС принимало участие в организации таких важных мероприятий, как:

- прием делегации Национального собрания Франции,
- форум "Возрождение ислама в Санкт-Петербурге",
- прием делегации бургершафта Гамбурга,
- прием Президента Сената Итальянской республики,
- прием Президента Итальянской республики,
- прием Председателя Европарламента,
- прием председателя Великого национального собрания Турции,
- прием председателя парламента Финляндии,
- совместно с Управлением делами и орготделом осуществляло техническое обеспечение межрегионального совещания ВС РФ и Межпарламентской ассамблеи стран СНГ,
- конференция "Региональная информатика-91",
- выставка "Финпартнер",


Оказана помощь посольствам Канады и ЮАР в проведении дипломатических приемов.

За 1991 год УВС была проведена работа по оформлению документов 125 депутатам и 110 сотрудникам аппарата и представителям других организаций, выезжавшим за рубеж.

В течение отчетного года УВС принято и передано более 2500 факсимильных и телексных сообщений, обеспечивая, в случае необходимости, их перевод с иностранных и на иностранные языки.

Сотрудники УВС оказывали помощь в переводе при проведении различных встреч и бесед, при подготовке проектов соглашений и протоколов о намерениях с зарубежными партнерами.

Начальник Управления
внешних связей горсовета



А. В. Борjak

Управление внешних связей городского Совета руководствуется в своей деятельности "Положением об УВС", утвержденным президиумом, а также распоряжениями и другими нормативными актами, которые издаются председателем и руководящими органами Совета.

В соответствии с "Положением" методическое руководство деятельностью УВС осуществляют КМВЭС и член президиума Шишлов Александр Владимирович.

Основным направлением работы УВС, как подразделения аппарата, является организационно-техническое обеспечение мероприятий городского Совета в области международных и межрегиональных связей.

"Положение об УВС" определяет конкретные области и формы работы.

В своем выступлении я хочу более подробно остановиться на работе Управления в 1992 году, вернее на основных моментах.

Работу УВС можно условно разделить на 2 части:

- первая - это организационно-методическое обеспечение визитов иностранных делегаций, поездок депутатов за рубеж;
- вторая - информационно-справочная помощь постоянным комиссиям и подразделениям аппарата в области международной деятельности и техническое обеспечение этой деятельности (факсимильная и телексная связь, прием-передача корреспонденции, ее перевод).

За 10 месяцев этого года Управлением была проведена работа по оформлению документов 105 депутатам и 110 сотрудникам аппарата и представителям других организаций, выезжающим за рубеж. В это число входят и официальные делегации, которые направлялись горсоветом для переговоров с зарубежными партнерами. Все документы оформлялись в указанные сроки. Все депутаты, транспортные расходы которым обеспечивал горсовет, были своевременно обеспечены проездными документами. Делегации обеспечивались сувенирами, а при необходимости справочными материалами. Во многих случаях при подготовке визитов за границу сотрудники УВС обеспечивали связь с принимающей стороной,

принимали участие в организации программ поездок, в подготовке соглашений и деклараций. Подробнее о данном разделе работы вы можете увидеть в представленных вам материалах.

Хочется сказать о проблемах, возникающих в работе Управления по данному направлению. Как и на заседании КМВЭС, где мы отчитывались о своей работе, звучит основная проблема - отсутствие четкого положения о выездах депутатов за рубеж. Разработка такого положения входит в компетенцию КМВЭС, но ясности пока в этом вопросе нет.

Далее, при составлении плана поездок за границу в 1992 году, мы должны опираться на заявки постоянных комиссий и комитетов, а также на результаты поездок в 1991 году. Однако, только 20% из общего числа депутатов, выезжавших за границу, представили письменные отчеты о поездках, да и эти отчеты в основном не дают возможности провести анализ в целях дальнейшего развития контактов на благо процветания Санкт-Петербурга. Невразумительные заявки и отчеты не дадут возможности составить качественного плана. И как следствие, не дадут возможности составить смету расходов на зарубежные поездки.

Второй раздел нашей работы относится к приему делегаций, приезжающих в Совет из-за рубежа и других регионов. Основные задачи в этом направлении - протокольно-организационное и информационно-методическое обеспечение.

За период с января по ноябрь 1991 года в залах Мариинского дворца проведено свыше 200 бесед с делегациями различного уровня, включая и самый высокий (президент Италии, председатель Европарламента, Председатель Великого национального собрания Турции, в настоящее время готовится встреча председателя Народного собрания Египта) и другие.

Кроме встреч сотрудники УВС оказывали помощь в организации и проведении ряда крупных конференций и выставок, например, "Наша общая окружающая среда".

Оценивая эту работу, могу сказать, что существенных просчетов и сбоев не было. Об этом говорят и благодарственные письма от членов парламента Австралии, генерального консула Франции, посольства ЮАР и Канады и другие. За работу с делегацией Франции 2 сотрудника УВС в октябре получили денежные премии.

Конечно, я не могу сказать, что в работе по этой линии отсутствуют шероховатости. Но нужно учесть, что почти все сотрудники пришли к нам недавно и не имели соответствующего опыта.

В плане методической помощи протокольный отдел готовит новое пособие по протокольной практике. В рамках информационного обеспечения визитов Управлением готовились материалы для участников встреч, которые содержали информацию об участниках встреч принимающей стороны, предмете переговоров и так далее.

На встречах, на которых присутствовали сотрудники УВС, они вели краткую запись содержания бесед. В перспективе полученные данные вводятся в компьютеры и будут (при соответствующем накоплении) обобщены. Хочу сказать, что, к сожалению, далеко не все комиссии информируют УВС о своих международных контактах заблаговременно. Зачастую эта информация попадает к нам в последний момент, подготовка идет в спешке, как "на пожаре", что вызывает серьезные проблемы в нормальной организации визита. Надо отметить также, что сотрудники Управления не в состоянии обеспечить перевод на всех встречах. Работа эта сложная и требует специальной подготовки только как переводчика. В связи с этим, сотрудники УВС могут привлекаться к этой работе только в случае крайней необходимости (что кстати закреплено в "Положении об УВС").

Надо сказать, что такие ситуации не единичны и нашим сотрудникам за 10 месяцев неоднократно приходилось работать на встречах в качестве переводчиков.

К рассматриваемому направлению примыкает и круг вопросов, касающихся внешнеэкономической деятельности. В банке данных УВС содержатся разнообразные сведения о совместных и иностранных предприятиях в городе и так далее. Вся эта информация представляется комиссиям по их запросам.

Далее я хотел бы коснуться вопроса осуществления технического обеспечения депутатов и Совета в целом сотрудниками УВС.

За 10 месяцев УВС приняло и передало значительно более 2500 факсимильных и телексных сообщений, обеспечивая, в случае необходимости, их перевод с иностранных и на иностранные языки. На этом участке работы возникают трудности следующего порядка. По устному распоряжению председателя Совета телекс или факс можно направлять только с письменного согласия руководства постоянных комиссий и при согласии начальника УВС (это делается с целью исключения прохождения корреспонденции частного коммерческого характера). Однако, некоторые депутаты требуют документ, где бы это было написано и не желают подписывать у руководства. Сотрудники УВС вынуждены принимать к передаче за границу любую корреспонденцию за подписью только депутата.

Работники УВС в рамках деятельности Совета по международным связям контактируют со многими зарубежными организациями, а также с иностранными представительствами в нашем городе. Оказывают помощь в проведении и организации дипломатических приемов и других мероприятий. Мне кажется, говоря о работе с иностранными представительствами, необходимо регламентировать эту работу, т.е. необходимо четко знать - кто может выходить напрямую на консульства. В противном случае мы не избежим конфуза. За примерами ходить далеко не надо.

На празднование августовских событий кем-то были приглашены в Совет генеральные консулы. УВС об этом ничего не знало. Консулы прибыли к назначенному часу, а мероприятие было перенесено на один час. Результат: представители иностранных государств слонялись в течение часа по коридорам дворца, не зная куда себя деть. Да к тому же был пущен слух, что во всем виновато УВС, которое якобы пригласило иностранцев.

Кратко осветив работу Управления в текущем году, я хотел бы коснуться работы с кадрами, проводимой в Управлении.

Все сотрудники работали на основе "Основных направлений работы УВС в 1994 году", где были поставлены конкретные задачи, определены сроки и исполнители. Все пункты в основном выполнены.

В УВС в течение этого года сформирован молодой и работоспособный коллектив. Недостатки опыта компенсируются желанием и умением работать. Атмосфера в коллективе спокойная, доброжелательная. Хочу отметить, что вместо положенных по штату 18 человек, в УВС сейчас работает 14 сотрудников (2 ставки оставлены вакантными по распоряжению председателя Совета, 1 человек находится длительное время в декретном отпуске, 1 человек скончался после длительной болезни). В связи с этим сотрудники достаточно сильно загружены, но с работой справляются.

Основной резерв эффективности руководство УВС видит во взаимозаменяемости сотрудников, чтобы каждый сотрудник мог выполнить при необходимости протокольную часть работы или информационно-аналитическую, а отсюда особое внимание уделяется повышению квалификации сотрудников. Хочу отметить также, что для всех сотрудников разработаны должностные инструкции. Я считаю, что несмотря на короткий срок, коллектив вполне сформировался.

Теперь я хотел бы перейти к проблемам, возникающим в работе Управления, а также к тому, как на видится эта работа в будущем.

К сожалению, до сих пор нет полной ясности в отношениях между УВС и КМВЭС. Об этом велась речь недавно на заседании КМВЭС.

По положению о КМВЭС его задача - методическое руководство работой УВС и выработка политики Совета в области внешних связей. Пока этой работы мы не ощущаем, и тогда в силу вступает более легкий путь - пытаться руководить оперативной работой УВС или заслушивать его работу.

В настоящее же время значительная часть методической работы ложится на плечи УВС.

Одной из основных задач УВС является информационное обеспечение, и в связи с этим развитие баз данных видится нам как одно из приоритетных направлений в дальнейшей работе. На этом пути много сложностей возникает из-за слабой материально-технической базы. У нас нет ксерокса, пользуемся устаревшими компьютерами. В связи с тем, что услугами факса пользуются все депутаты, иностранцы высказывают неоднократные жалобы, что почти невозможно переслать факс-корреспонденцию в адрес Совета. Нам необходим второй аппарат факсимильной связи. В настоящее время из-за отсутствия спецбумаги не работает телексная линия.

Расширение связей Совета с зарубежными странами, поиск новых городов-партнеров также является одной из приоритетных задач УВС. Сейчас мы работаем весьма интенсивно по этой теме.

Несмотря на некоторые трения, у нас установились хорошие взаимоотношения с мэрией - проводим обмен планами работы и другой информацией.

В этом вопросе нам необходима помощь КМВЭС и руководства Совета для определения и разграничения, наконец, функций мэрии и Совета в области международных связей.

Я в своем выступлении коротко осветил работу УВС, а мне бы хотелось сказать и о контактах с Домом Дружбы, и о помощи, оказываемой УВС общественным организациям города, и о работе с дишкорпусом.

Но в заключение я хочу сказать, что у УВС есть видение будущей работы, есть работоспособный коллектив.

Благодарю за внимание.